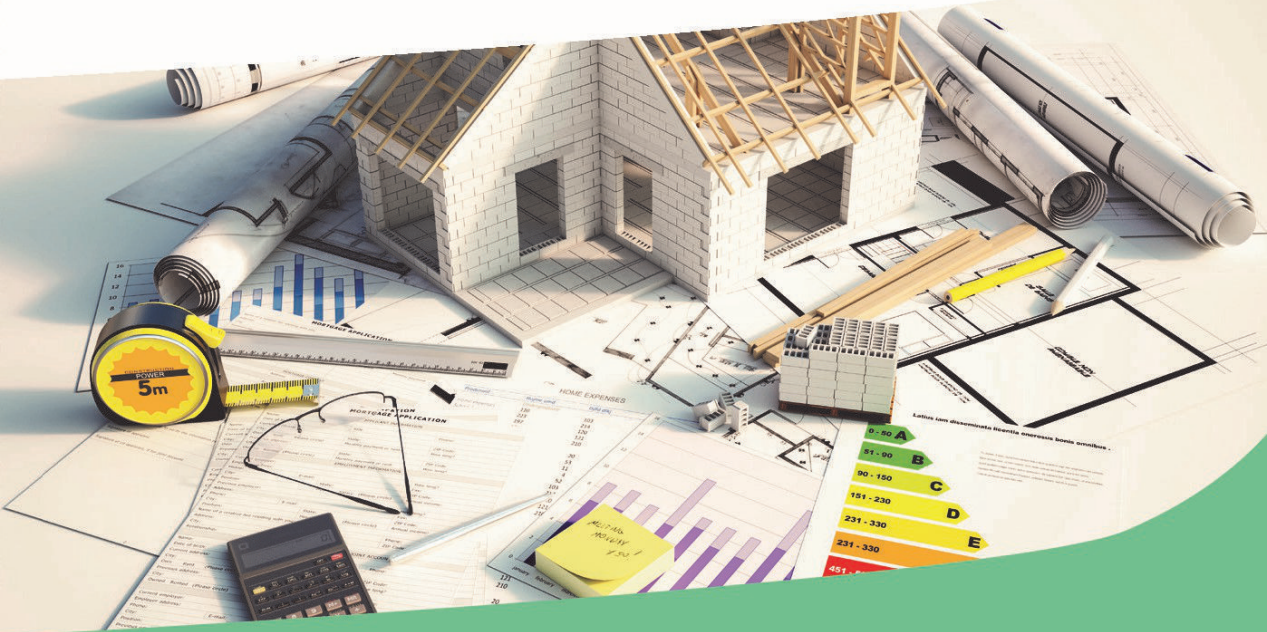




Naturpark
Møllerdall
Geopark



Kommunale Beihilfen für
Energieeffizienz-Maßnahmen und
erneuerbare Energien

*Aides financières communales pour mesures
d'efficacité énergétique et
énergies renouvelables*



Wie gehe ich vor? *Comment procéder?*



- Um einen umfassenden Überblick über die staatlichen Beihilfen und die daran geknüpften Bedingungen zu erhalten, empfehlen wir Ihnen vor Baubeginn die von myenergy kostenlos angebotene Erstberatung in Anspruch zu nehmen.

Pour avoir un aperçu général sur les aides financières étatiques et les conditions d'octroi, nous vous recommandons de bénéficier d'un premier conseil en énergie, qui est offert gratuitement par myenergy.

- In einigen Gemeinden können die Voraussetzungen leicht abweichen und manche Gemeinden unterstützen noch weitere Maßnahmen. Informieren Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Les conditions d'octroi peuvent légèrement varier d'une commune à l'autre, certaines communes soutiennent également d'autres mesures. Renseignez-vous auprès de votre administration communale.

- Das Antragsformular erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung und wird dort zusammen mit den erforderlichen Unterlagen wieder abgegeben.






Le formulaire de demande peut être obtenu auprès de votre administration communale et devra également y être déposé par la suite ensemble avec les documents requis.

Tipp *Conseil*



- Einige Strom- und Gasversorger bieten zusätzliche Beihilfen an. Informieren Sie sich rechtzeitig über diese Fördermöglichkeiten, denn in den meisten Fällen muss die Beihilfe bereits vor der Umsetzung der Maßnahmen beantragt werden.

Certains fournisseurs d'énergie offrent des programmes d'aides financières supplémentaires. Renseignez-vous à l'avance sur les conditions d'octroi, car généralement la demande de subside doit être faite avant la réalisation des travaux.

A	Energetische Sanierung eines bestehenden Wohngebäudes <i>Rénovation énergétique d'un logement existant</i>	€*
	Energieberatung <i>Conseil en énergie</i>	10% max. 250€
	Thermische Isolierung von Außenwänden (außen oder innen) <i>Isolation thermique extérieure ou intérieure des murs extérieurs</i>	10%** max. 1.500€
	Thermische Isolierung eines Daches oder der obersten Geschossdecke gegen einen unbeheizten Raum <i>Isolation thermique de la toiture ou de la dalle supérieure contre une zone non chauffée</i>	10%** max. 1.000€
	Thermische Isolierung einer Wand oder eines Bodens gegen das Erdreich oder einen unbeheizten Raum <i>Isolation thermique de la dalle inférieure ou des murs contre sol ou zone non chauffée</i>	10%** max. 1.000€
	Erneuerung von Fenstern und Fenstertüren <i>Remplacement fenêtres et portes fenêtres</i>	25%** max. 500€

* x % der staatlichen Beihilfe mit einem Maximalbetrag von x €
 x % de la subvention étatique avec un maximum de x €
 ** Heffingen: 10 %, max. 500 €

B	Nachhaltiges Bauen <i>Construction durable</i>	€*
	Nachhaltiger Neubau eines Wohngebäudes <i>Construction d'un logement durable</i>	10%** max. 1.000€
	Erstellung eines LENOZ-Zertifikats <i>Établissement d'un certificat LENOZ</i>	25%** max. 500€

* x % der staatlichen Beihilfe mit einem Maximalbetrag von x €
 x % de la subvention étatique avec un maximum de x €
 ** Heffingen: 0%, 0 €






Voraussetzungen für A Conditions pour A

- Nachweis über den Erhalt einer staatlichen Beihilfe für die Umsetzung der betreffenden Maßnahme.
Certificat attestant l'obtention d'une aide financière attribuée par l'État pour la transposition de la mesure en question.
- Der Antrag für die kommunale Beihilfe erfolgt spätestens 3 Monate nach Ausstellung des Nachweises über den Erhalt einer staatlichen Beihilfe für die Umsetzung der betreffenden Maßnahme.
La demande de subvention doit être introduite au plus tard 3 mois après réception du document attestant le montant de la subvention obtenue de la part de l'Etat.





Voraussetzungen für B Conditions pour B

- Nachweis über den Erhalt einer staatlichen Beihilfe für die Umsetzung der betreffenden Maßnahme.
Certificat attestant l'obtention d'une aide financière attribuée par l'État pour la transposition de la mesure en question.
- Der Antrag für die kommunale Beihilfe erfolgt spätestens 3 Monate nach Ausstellung des Nachweises über den Erhalt einer staatlichen Beihilfe für die Umsetzung der betreffenden Maßnahme.
La demande de subvention doit être introduite au plus tard 3 mois après réception du document attestant le montant de la subvention obtenue de la part de l'Etat.

C	Erneuerbare Energien und Regenwasserrückgewinnung <i>Energies renouvelables & collecte eau de pluie</i>	€*
	Installation einer Photovoltaikanlage (max. 30 kWp) <i>Installation solaires photovoltaïques (max. 30 kWc)</i>	25%** max. 1.000€
	Installation einer thermischen Solaranlage <i>Installation solaires thermiques</i>	10%** max. 500€
	Installation einer Wärmepumpe <i>Installation d'une pompe à chaleur</i>	10%** max. 500€
	Installation eines Holzpellets-, Hackschnitzel- oder Scheitholzkessels <i>Installation d'un chauffage central à granulés de bois, à copeaux de bois ou à bûches</i>	25%** max. 1.000€
	Installation einer Regenwassersammelanlage <i>Installation d'une infrastructure pour la collecte d'eau de pluie</i>	50%** max. 500€

* x % der staatlichen Beihilfe mit einem Maximalbetrag von x €
x % de la subvention étatique avec un maximum de x €

** Heffingen: 10 % , max. 500 €

D	Heizung <i>Chauffage</i>	€
	Einmalige Inspektion der Energieeffizienz („Heizungscheck“) <i>Contrôle unique de l'efficacité énergétique (« Heizungscheck »)</i>	50€*
	Austausch einer veralteten Heizungspumpe durch eine energieeffiziente Umwälzpumpe (IEE ≤ 0,20) <i>Remplacement d'un ancien circulateur de chauffage par une pompe à haute efficacité énergétique (IEE ≤ 0,20)</i>	50€

* Heffingen: 0 €

Voraussetzungen für C Conditions pour C

- Nachweis über den Erhalt einer staatlichen Beihilfe für die Umsetzung der betreffenden Maßnahme.

Certificat attestant l'obtention d'une aide financière attribuée par l'État pour la transposition de la mesure en question.

- Der Antrag für die kommunale Beihilfe erfolgt spätestens 3 Monate nach Ausstellung des Nachweises über den Erhalt einer staatlichen Beihilfe für die Umsetzung der betreffenden Maßnahme.

La demande de subvention doit être introduite au plus tard 3 mois après réception du document attestant le montant de la subvention obtenue de la part de l'Etat.



Voraussetzungen für D Conditions pour D

- Eine quittierte Rechnung ist dem Antrag beizulegen.

La facture respective dûment acquittée est à joindre à la demande.

- Der Antrag für die kommunale Beihilfe erfolgt spätestens 3 Monate nach Ausstellung der Rechnung.

La demande de subvention doit être introduite au plus tard 3 mois après réception de la facture.

- Bei Austausch einer veralteten Heizungspumpe ist dem Antrag eine Bescheinigung für die Effizienzklasse (IEE ≤ 0,20) der neuen Umwälzpumpe beizulegen.

Pour le remplacement d'un ancien circulateur de chauffage un certificat prouvant l'efficacité énergétique (IEE ≤ 0,20) de la nouvelle pompe est à joindre à la demande.

- Die Höhe der ausgezahlten Beihilfe kann in keinem Fall die Anschaffungskosten übersteigen.

Le montant de la subvention accordée ne peut en aucun cas dépasser la dépense effectuée par le requérant.

E	Sanfte Mobilität <i>Mobilité douce</i>	€*
	Kauf eines E-Bikes oder eines Pedelec (max. 0,25 kW et 25 km/h) <i>Achat d'un vélo électrique ou d'un cycle à pédalage assisté (max. 0,25 kW et 25 km/h)</i>	10% max. 200€

* x% des Kaufpreises
 x% du prix d'achat

Voraussetzungen für E Conditions pour E

- Pro Person kann nur alle 5 Jahre eine Beihilfe für ein E-Bike oder Pedelec beantragt werden.

Un seul vélo électronique ou cycle à pédalage assisté est subventionné par personne et par période de cinq années.
- Eine quittierte Rechnung ist dem Antrag beizulegen.

La facture respective dûment acquittée est à joindre à la demande.



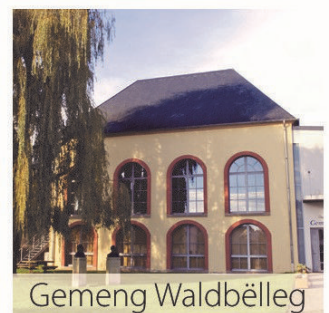
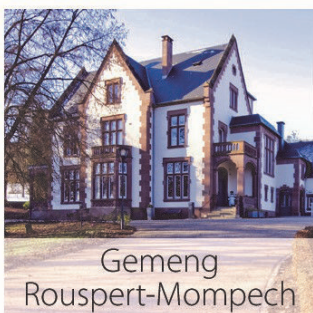
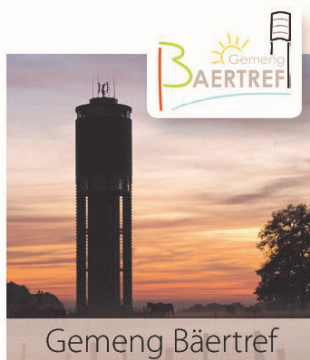
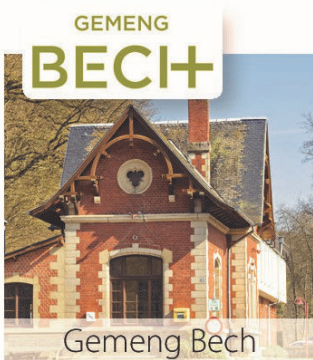
Teilnehmende Gemeinden Communes impliquées



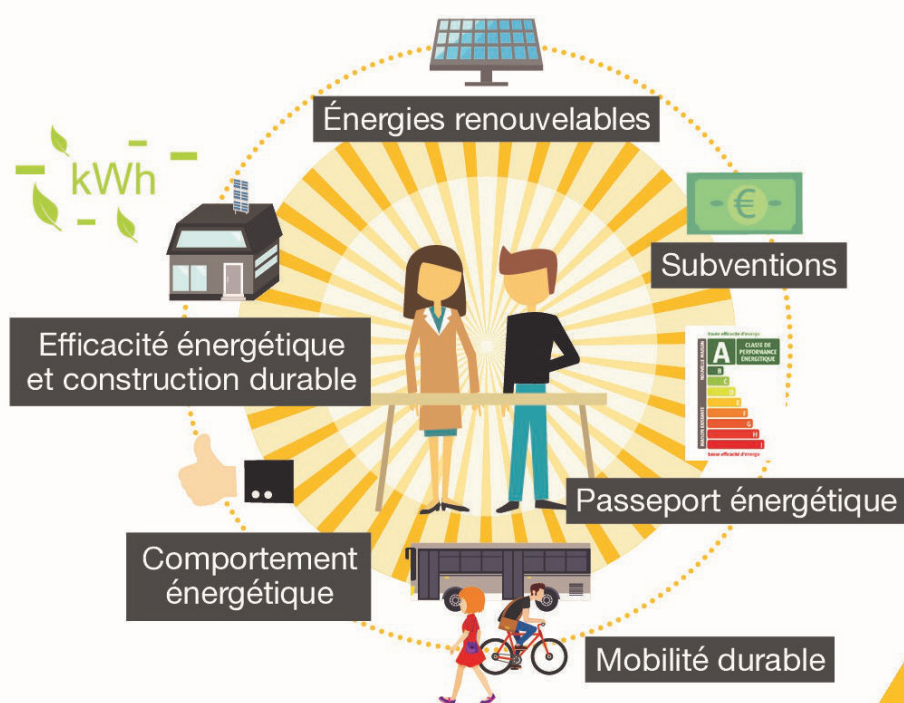
■ Folgende Gemeinden bieten kommunale Beihilfen für Energieeffizienz und erneuerbare Energien im Bereich Wohnen an:

Les communes suivantes proposent des aides financières pour l'efficacité énergétique et les énergies renouvelables dans le domaine du logement :


Beaufort, Bech, Berdorf, Consdorf, Echternach, Heffingen, Laro-chette, Nommern, Rosport-Mompach und Waldbillig



Votre conseil de base en énergie neutre et gratuit à domicile



Ce service est financé par myenergy et le Natur-& Geopark Mëllerdall.

 8002 11 90

myenergy.lu



Co-funded by
the European Union

Pacte Climat

Ma commune s'engage pour le climat



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Énergie et de
l'Aménagement du territoire



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et du Développement durable



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Logement



Naturpark
Mëllerdall
Geopark

KONTAKT / CONTACT:

Natur- & Geopark Mëllerdall

8, rue de l'Auberge | L-6315 Beaufort

Tel.: +352 / 26 87 82 91

info@naturpark-mellerdall.lu

www.naturpark-mellerdall.lu

www.geopark-mellerdall.lu



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Commission luxembourgeoise
pour la coopération
avec l'UNESCO

KANDIDAT / CANDIDAT

UNESCO Global Geopark Mëllerdall

Der Natur- & Geopark Mëllerdall arbeitet aktuell an einer UNESCO Global Geopark-Bewerbung. In diesem Zusammenhang unterstützt die Region die Umsetzung der nachhaltigen Entwicklungsziele der UNO (SDGs).

Le Natur- & Geopark Mëllerdall est en train d'élaborer une candidature pour devenir UNESCO Global Geopark. Dans ce contexte, la région soutient la mise en œuvre des objectifs du développement durable des Nations Unies (SDGs).



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Énergie et de
l'Aménagement du territoire

Département de l'aménagement
du territoire



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et du Développement durable

KlimaPakt

Meng Gemeng engagéiert sech

ZENAPA
Zero Emission Nature Protection Areas

Funded by



RECYCLÉ
Papier fait à partir
de matériaux recyclés
FSC® C004990

myclimate
neutral
Imprimé

No. 01-18-619125 – www.myclimate.org
© myclimate – The Climate Protection Partnership

RE

PRINTED IN
LUXEMBOURG